

Manual de instrucciones

ICA500-1ES3.pdf
Funcionamiento y mantenimiento

Apisonadora vibratoria
CA500

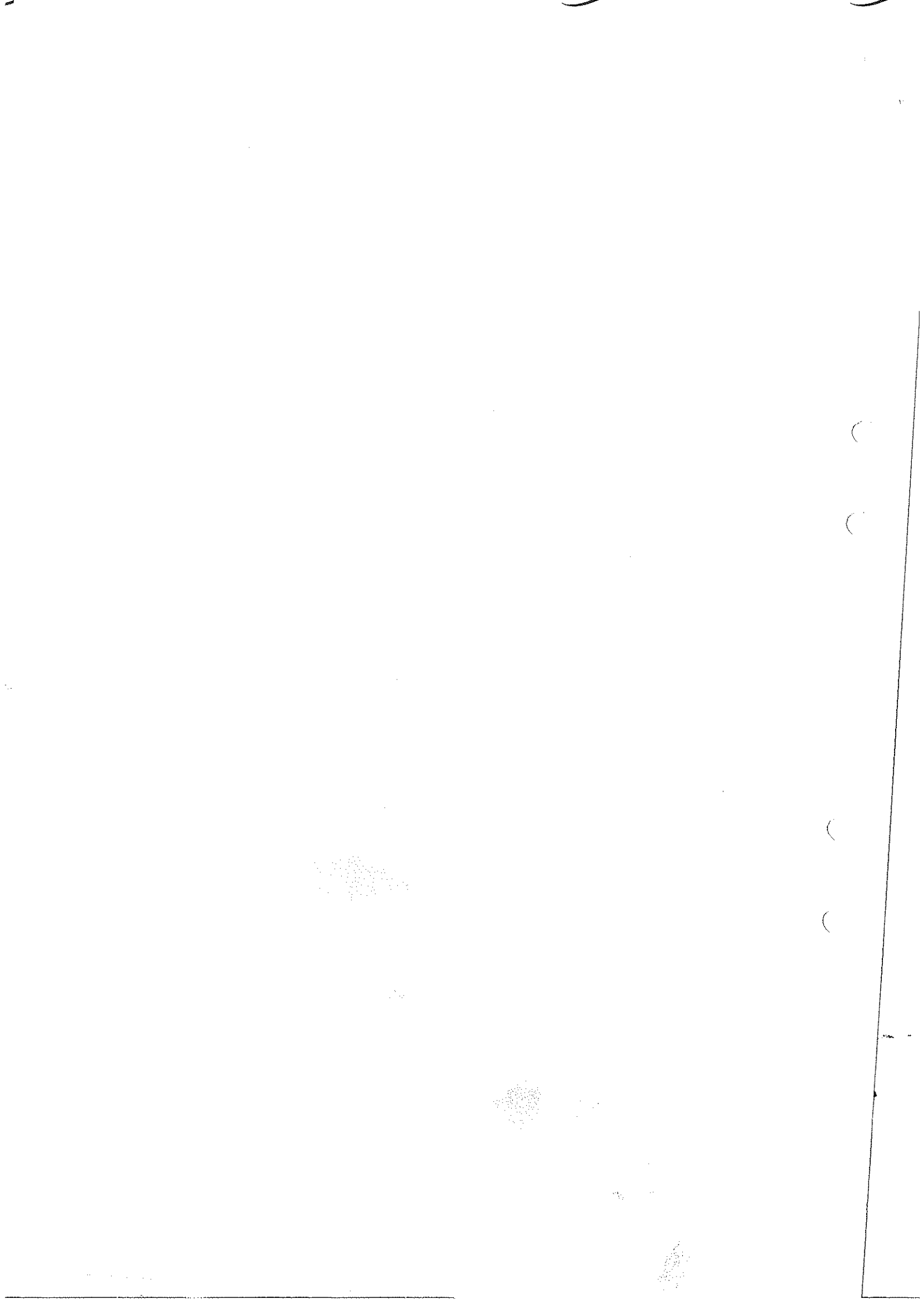
Motor
Cummins 6BTA5.9C

Número de serie
79620500-
79720500-
10000119x0A000001 -



Traducción de las instrucciones originales.

Reservado el derecho a introducir
modificaciones.
Impreso en Suecia



Indice

Introducción	1
La máquina	1
Uso	1
Señales de advertencia.....	1
Información de seguridad.....	1
General	2
Seguridad - Instrucciones generales	3
Seguridad - durante el manejo.....	5
Conducción cerca de bordes	5
Pendientes	5
Instrucciones especiales.....	7
Lubricantes estándar y otros aceites y líquidos recomendados	7
Temperatura ambiente alta, más de +40°C (104°F)	7
Temperaturas.....	7
Limpieza a alta presión	7
Extinción de incendios	8
Estructura de protección antivuelco (ROPS), cabina aprobada por ROPS	8
Gestión de las baterías	8
Encendido mediante puente	9
Especificaciones técnicas - Dimensiones	11
Dimensiones, vista lateral	11
Dimensiones, vista superior	12
Especificaciones técnicas - Pesos y volúmenes.....	13
Especificaciones técnicas - Capacidad de trabajo.....	15
Especificaciones técnicas - General	17
Sistema hidráulico	17
Par de apriete.....	18
ROPS - tornillos	19
Placa de la máquina - Identificación	21

Número de identificación de producto en el bastidor	21
Placa de la máquina.....	21
Explicación del número de serie de 17 PIN	22
Placas del motor	22
Descripción de la máquina - Pegatinas	23
Ubicación - pegatinas.....	23
Pegatinas de seguridad	24
Pegatinas de información.....	26
Descripción de la máquina - Instrumentos/Mandos	27
Ubicaciones - Instrumentos y mandos	27
Descripciones de funciones.....	28
Controles de la cabina	30
Descripción de funciones de instrumentos y controles de la cabina.....	31
Descripción de la máquina - Sistema eléctrico	33
Fusibles y relés	33
Ubicación, fusibles y relés.....	33
Fusibles.....	34
Fusibles principales.....	34
Operación - Encendido	37
Antes del encendido	37
Interruptor principal - Encendido	37
Asiento del conductor (Estándar) - Ajuste.....	37
Asiento del conductor (Opcional) - Ajuste.....	38
Instrumentos y lámparas - Comprobación	38
Freno de estacionamiento - Verificación.....	39
Posición del operario.....	39
Vista	40
Interlock.....	40
Operación - Encendido.....	41
Arranque del motor	41

Funcionamiento - Conducción	43
Utilización de la apisonadora	43
Operación - Vibración	45
Amplitud/frecuencia - Cambio	45
Funcionamiento en superficies difíciles	45
Operación - Parada	47
Frenado	47
Freno de emergencia	47
Frenada normal	47
Apagado	48
Estacionamiento	48
Interruptor principal	48
Inmovilización de los rodillos	48
Estacionamiento a largo plazo	49
Motor	49
Batería	49
Depurador de aire, tubo de escape	49
Depósito de combustible	49
Depósito hidráulico	49
Cilindro de dirección, bisagras, etc.	50
Neumáticos (para todos los climas)	50
Cubiertas, lona	50
Miscelánea	51
Izado	51
Bloqueo de la articulación	51
Elevación de la apisonadora	51
Desbloqueo de la articulación	52
Remolcado	52
Alternativa 1	52
Remolcado a cortas distancias con el motor en marcha	52

Alternativa 2	53
Remolcado a distancias cortas cuando el motor no funcione	53
Freno del eje trasero	53
Freno de la caja de engranajes del rodillo	54
Remolcado de la apisonadora	55
Apisonadora preparada para el transporte	55
Instrucciones de utilización - Resumen	57
Mantenimiento preventivo	59
Inspección a la entrega y aceptación	59
Garantía	59
Mantenimiento - Lubricantes y símbolos	61
Símbolos de mantenimiento	62
Mantenimiento - Programa de mantenimiento	63
Puntos de servicio y mantenimiento	63
General	63
Cada 10 horas de funcionamiento (Diario)	64
Tras las PRIMERAS 50 horas de funcionamiento	65
Cada 50 horas de funcionamiento (Semanal)	65
Cada 250 horas de funcionamiento (Mensual)	66
Cada 500 horas de funcionamiento (Trimestral)	66
Cada 1000 horas de funcionamiento (Semestral)	67
Cada 2000 horas de funcionamiento (Anual)	67
Mantenimiento - 10 h	69
Rascadores - Comprobación, ajuste	69
Rascadores, cojinete del rodillo	70
Aflojar rascadores (opcional)	70
Circulación de aire - Comprobación	71
Nivel de refrigerante - Comprobación	71
Motor diesel Comprobación del nivel de aceite	72
Depósito de combustible - Relleno	72

Depósito hidráulico - Comprobar le nivel de fluido.....	73
Frenos - Comprobación	73
Mantenimiento - 50 h	75
Depurador de aire	
Comprobación - Cambio del filtro principal de aire	75
Filtro de seguridad - Cambio	76
Filtro de aire	
- Limpieza.....	76
Junta de dirección / cilindro de dirección- Lubricación.....	77
Junta de dirección - Lubricación	77
Cilindro de dirección - Lubricación	78
Neumáticos - presión del aire, tuercas de las ruedas, apretar.....	78
Mantenimiento - 250 h	79
Diferencial del eje trasero - Comprobar el nivel de aceite	79
Planetario del eje trasero - Comprobación del nivel de aceite.....	79
Motor diesel - Cambio del aceite y del filtro	80
Caja de engranajes del rodillo - Comprobación del nivel de aceite	80
Cartucho del rodillo - Comprobación del nivel de aceite.....	81
Cartucho del rodillo -limpieza del tornillo de ventilación	82
Radiador - Comprobar / Limpieza	82
Juntas con pernas - Comprobación del par de fuerzas	83
Elementos de caucho y tornillos de retención - Comprobar	83
Batería- Comprobación del nivel electrolítico.....	84
Elementos de la batería	85
Mantenimiento - 500 h	87
Filtro aireador - Inspección/Limpieza	87
Prefiltro del motor diesel -Limpieza/Repuesto	88
Mantenimiento - 1000 h	89
Filtro del líquido hidráulico - Sustitución.....	89
Depósito de líquido hidráulico - Drenaje	90

Depósito de combustible - Drenaje	91
Diferencial del eje trasero - Cambio de aceite	92
Planetario del eje trasero - Cambio de aceite	92
Mantenimiento - 2000 h	95
Depósito hidráulico - Cambio de líquido	95
Cartucho de rodillo - Cambio de aceite	96
Caja de engranajes del rodillo - Cambio de aceite	97
Enganche de dirección - Comprobación	97
Mandos - Lubricación	98

Introducción

La máquina

El CA500 es uno de los rodillos pesados para compactación de tierra de Dynapac. Está disponible en versiones D (tambor liso) y PD (tambor pata de cabra).

Uso

La versión D se ha diseñado para la compactación de rocalla. La versión PD está destinada principalmente a trabajos sobre materiales cohesivos y pétreos erosionados.

Todos los tipos de capas y subcapas de asiento se pueden compactar a mayor profundidad y los tambores intercambiables, de D a PD, y viceversa, incrementan aún más su rango de aplicación.

En este manual se describen la cabina y los accesorios relacionados con la seguridad. Otros accesorios, como el medidor de compactación, el tacógrafo y el ordenador de campo, se describen en manuales de instrucciones independientes.

Señales de advertencia



¡ADVERTENCIA! Indica un peligro o un procedimiento arriesgado que puede acarrear lesiones serias o mortales si se hace caso omiso de la advertencia.



¡PRECAUCIÓN! Indica un peligro o un procedimiento arriesgado que puede acarrear daños a la máquina o a la propiedad si se hace caso omiso de la precaución.

Información de seguridad



El manual de seguridad suministrado con la máquina debe ser leído por todos los operadores del rodillo. Siga siempre las instrucciones de seguridad. No quite el manual de la máquina.



Recomendamos encarecidamente que el operador lea atentamente las instrucciones de seguridad contenidas en este manual. Siga siempre las instrucciones de seguridad. Asegúrese de que este manual esté siempre a mano.



Leer el manual completo antes de poner en marcha la máquina y antes de llevar a cabo cualquier tipo de mantenimiento.



Asegúrese de que haya buena ventilación (extracción de aire por ventilador) si el motor está operando en interiores.

General

Este manual contiene instrucciones para la operación y el mantenimiento de la máquina.

La máquina debe mantenerse correctamente para obtener un rendimiento óptimo.

La máquina debe mantenerse limpia para poder descubrir lo antes posible cualquier fuga, tornillo suelto, o mala conexión.

Inspeccione la máquina todos los días antes de arrancarla. Inspeccione la máquina entera para detectar cualquier fuga o avería que se pueda haber producido.

Compruebe el suelo por debajo de la máquina. Las fugas se detectan más fácilmente en el suelo que en la propia máquina.



¡PIENSE EN EL ENTORNO! No vierta al entorno el carburante, el aceite u otras sustancias perjudiciales para el medio ambiente. Deseche siempre los filtros usados y los restos de aceite y de carburante de manera medioambientalmente correcta.

Este manual contiene instrucciones para el mantenimiento periódico de la máquina, las cuales son normalmente llevadas a cabo por el operador de la misma.



En el manual del motor del fabricante se pueden hallar instrucciones adicionales para el motor.

Seguridad - Instrucciones generales

(Leer también el manual de seguridad)



1. El operador de la máquina debe estar familiarizado con el contenido de la sección de MANEJO, antes de poner en marcha el rodillo.
2. Comprobar que se han seguido todas las instrucciones de la sección de MANTENIMIENTO.
3. La máquina sólo debe ser manejada por operadores capacitados o experimentados. Está terminantemente prohibido llevar pasajeros. Permanezca sentado en todo momento durante la conducción del rodillo.
4. Está terminantemente prohibido utilizar el rodillo si éste necesita ser ajustado o reparado.
5. Suba y baje de la apisonadora únicamente cuando esté detenida. Use los raíles y sujeciones previstos para tal fin. Utilice siempre la sujeción de tres puntos (ambos pies y una mano, o un pie y las dos manos) al subir o bajar de la máquina. Nunca salte desde la máquina.
6. Si la máquina debe conducirse por superficies poco seguras, utilice siempre la protección antivuelco (ROPS = Roll Over Protective Structures).
7. Conduzca despacio en las curvas cerradas.
8. En las pendientes no conduzca lateralmente. Conduzca pendiente arriba o pendiente abajo, sin torcer la dirección.
9. Al conducir cerca de bordes, zanjas o agujeros, asegúrese de que al menos 2/3 de toda la anchura del cilindro se apoya sobre material ya compactado (superficie sólida).
10. Asegúrese de que no haya obstáculos en la dirección de conducción, ya sea en el suelo por delante o por detrás del rodillo, o en el aire.
11. Conduzca con especial cuidado por terreno desigual.
12. Utilice el equipo de seguridad de la máquina. En máquinas equipadas con ROPS debe usarse el cinturón de seguridad.
13. Mantenga limpio el rodillo. Limpie inmediatamente cualquier tipo de suciedad o grasa que se acumule en la plataforma del operador. Mantenga limpias y legibles todas las señales y pegatinas.
14. Medidas de seguridad antes de repostar:
 - Apagar el motor
 - No fumar
 - Evitar cualquier tipo de llama abierta en las proximidades de la máquina
 - Hacer tierra en el depósito con la boquilla del dispositivo de llenado para evitar la formación de chispas

Seguridad - Instrucciones generales

15. Antes de realizar reparaciones o servicios de mantenimiento:
 - Inmovilice con calzos los tambores/ruedas y el filo de engrasar.
 - Bloquee la articulación en caso necesario
16. Se recomienda la utilización de auriculares de protección si el nivel de ruido supera los 85 dB(A). El nivel de ruido puede variar en función del equipo instalado en la máquina y la superficie en la que se esté utilizando la máquina.
17. No efectúe cambios ni modificaciones en el rodillo, ya que podrían afectar negativamente a la seguridad. Sólo se deben realizar cambios después de haber obtenido la autorización por escrito de Dynapac.
18. Evite utilizar el rodillo hasta que el fluido hidráulico no haya alcanzado su temperatura normal de trabajo. Las distancias de frenado suelen ser más largas cuando el fluido está frío. Consulte las instrucciones que se proporcionan en la sección de PARADA.
19. Por su propia seguridad utilice siempre:
 - casco
 - calzado protector
 - protección auricular
 - prendas reflectantes/chaleco de advertencia
 - guantes de trabajo

Seguridad - durante el manejo

Conducción cerca de bordes

Cuando conduzca cerca de un borde, un mínimo de 2/3 del tambor deberá permanecer en suelo firme.



Recuerde que el centro de gravedad de la máquina se desplaza hacia fuera al girar. Por ejemplo, el centro de gravedad se desplaza a la derecha cuando se gira a la izquierda.

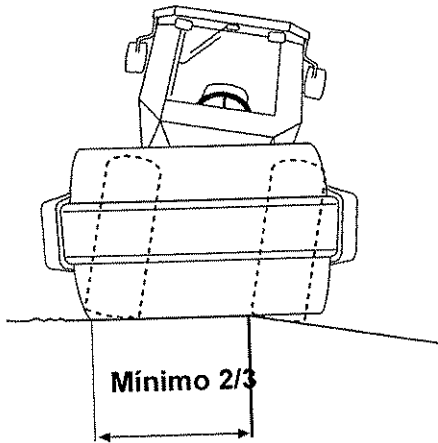


Fig. Posición del rodillo al conducir cerca de un borde

Pendientes

Este ángulo se ha medido en una superficie dura y plana con la máquina en posición estacionaria.

El ángulo de giro era cero, la vibración estaba desactivada y todos los depósitos llenos.

Tenga siempre en cuenta que el suelo blando, el giro de la máquina, la vibración activada, la aceleración de la máquina por el suelo y la elevación del centro de gravedad pueden provocar el volcado de la máquina en ángulos de pendientes inferiores a los especificados aquí.

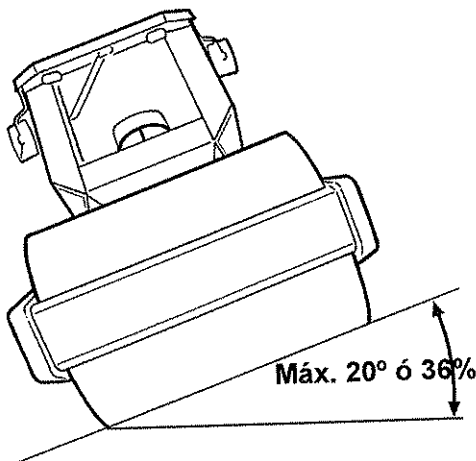


Fig. Utilización en pendientes



Para salir de la cabina en caso de emergencia, extraiga el martillo de la columna trasera derecha y rompa la luna posterior.



Se recomienda utilizar siempre la ROPS (Roll Over Protective Structure - Estructura de protección antivuelco) o una cabina ROPS aprobada, cuando se conduzca en pendientes o suelos inseguros. Utilice siempre el cinturón.



Evite en la medida de lo posible la conducción lateral a lo ancho de las pendientes. Para ello, conduzca el rodillo hacia arriba y hacia en la misma dirección de la pendiente.

Instrucciones especiales

Lubricantes estándar y otros aceites y líquidos recomendados

Antes de salir de fábrica, los sistemas y componentes se llenan con los aceites y líquidos que se especifican en la guía de lubricación. Son adecuados para una temperatura ambiente de entre -15 °C y +40 °C (de 5 °F a 104 °F).

Temperatura ambiente alta, más de +40°C (104°F)

Para el manejo de la máquina a una temperatura ambiente más elevada, hasta un máximo de +50°C (122°F), son aplicables las siguientes recomendaciones:

El motor diésel se puede operar a esta temperatura usando aceite normal. Sin embargo, se deben usar los siguientes líquidos para otros componentes:

Sistema hidráulico - aceite mineral Shell Tellus T100 o equivalente.

Temperaturas

Los límites de temperatura rigen para las versiones estándar de los rodillos.

Los rodillos equipados con dispositivos adicionales, como supresores de ruido, pueden necesitar una supervisión más rigurosa en los intervalos de temperatura más elevados.

Limpieza a alta presión

No rociar directamente con agua los componentes eléctricos o los paneles de instrumentos.

Coloque una bolsa de plástico sobre el tapón de relleno de combustible y sujétela con una goma. Esto es para evitar la entrada de agua a alta presión en el agujero de ventilación del tapón de relleno. De lo contrario se podrían ocasionar averías, tales como el bloqueo de los filtros.



Al lavar la máquina, no dirija el chorro de agua directamente al tapón del depósito de combustible. Esto es particularmente importante cuando se usa un limpiador de alta presión.

Extinción de incendios

Si la máquina se incendia, use un extintor de incendios de polvo clase ABE.

No obstante, puede utilizarse también un extintor de dióxido de carbono clase BE.

Estructura de protección antivuelco (ROPS), cabina aprobada por ROPS



Si se fija a la máquina una Estructura de protección antivuelco (ROPS, o cabina ROPS aprobada), nunca lleve a cabo taladrados o soldaduras en la estructura o cabina.



No intente nunca reparar una cabina o una estructura ROPS dañada. Deben sustituirse por cabinas o estructuras ROPS nuevas.

Gestión de las baterías



Desconecte siempre el cable negativo antes de quitar las baterías.



Conecte siempre el cable positivo antes de ajustar las baterías.





Deseche las baterías usadas de manera medioambientalmente correcta. Las baterías contienen plomo tóxico.



No utilice un cargador rápido para cargar la batería. Ello podría acortar la vida útil de la batería.

Encendido mediante puente

 **No conecte el cable negativo al terminal negativo de la batería descargada. Una chispa podría inflamar el gas oxhídrico que se forma en torno a la batería.**

 **Compruebe que la batería utilizada para hacer el puente tiene el mismo voltaje que la batería descargada.**

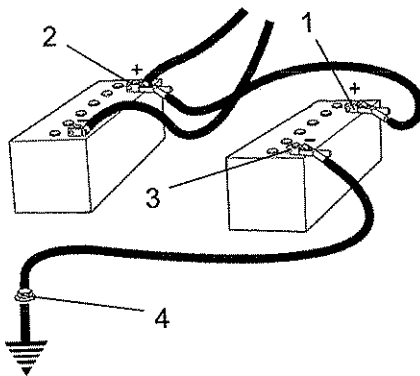


Fig. Arranque

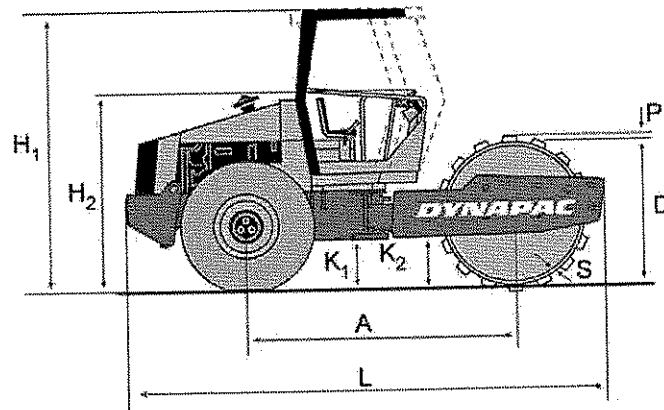
Apague la ignición y todos los equipos que consuman energía. Apague el motor de la máquina donante de energía en el puente.

En primer lugar, conecte el terminal positivo (1) de la batería de arranque al terminal positivo (2) de la batería plana. A continuación, conecte el terminal negativo (3) de la batería de arranque, por ejemplo, al tornillo (4) o al orificio de elevación de la máquina que tiene la batería plana.

Encienda el motor de la máquina donante. Déjelo funcionando durante un rato. Ahora trate de encender la otra máquina. Desconecte los cables en el orden inverso.

Especificaciones técnicas - Dimensiones

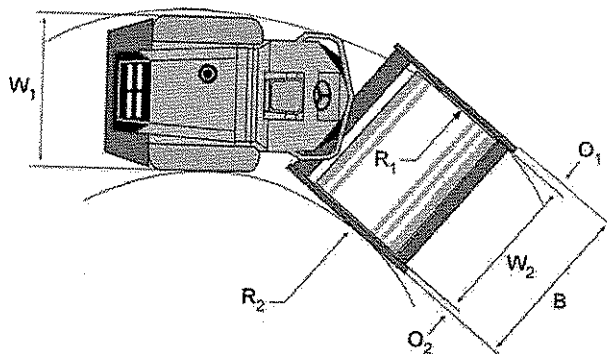
Dimensiones, vista lateral



	Dimensiones	mm	pulgadas
A	Distancia entre ejes, rodillo y rueda	2992	118
L	Longitud, apisonadora con equipamiento estándar (D)	6000	236
H1	Altura, con ROPS (D)	2955	116
H1	Altura, con ROPS (PD)	2990	118
H1	Altura, con cabina (D)	2955	116
H1	Altura, con cabina (PD)	2990	118
H2	Altura, sin ROPS (D)	2190	86
H2	Altura, sin ROPS (PD)	2210	87
D	Diámetro, rodillo (D)	1563	48
D	Diámetro, rodillo (PD)	1543	60,75
S	Grosor, armazón del rodillo, nominal (D)	45	1,8
S	Grosor, armazón del rodillo, nominal (PD)	35	1,4
P	Altura, cojinetes (PD)	100	4
K1	Separación, bastidor del tractor (D)	450	17,7
K1	Separación, bastidor del tractor (PD)	450	17,7
K2	Separación, bastidor del rodillo (D)	460	18,1
K2	Separación, bastidor del rodillo (PD)	460	18,1

Especificaciones técnicas - Dimensiones

Dimensiones, vista superior



	Dimensiones	mm	pulgadas
B	Ancho, apisonadora con equipamiento estándar	2350	93
O1	Saliente, lado izquierdo del bastidor	105	4,1
O2	Saliente, lado derecho del bastidor	115	4,5
R1	Radio de giro, externo	5400	213
R2	Radio de giro, interno	3200	126
W1	Ancho, módulo tractor	2130	84
W2	Ancho, rodillo	2130	84

Especificaciones técnicas - Pesos y volúmenes

Pesos

Peso en funcionamiento con ROPS (EN500) (D)	15400 kg	33,957 lbs
Peso en funcionamiento con ROPS (EN500) (PD)	15600 kg	34,398 lbs
Peso en funcionamiento sin ROPS (D)	14900 kg	32,854 lbs
Peso en funcionamiento sin ROPS (PD)	15100 kg	33,296 lbs
Peso en funcionamiento con cabina (D)	15400 kg	33,957 lbs
Peso en funcionamiento con cabina (PD)	15600 kg	34,398 lbs

Volúmenes de líquidos

Depósito de combustible	320 litros	84,54 galones
-------------------------	------------	---------------

Especificaciones técnicas - Capacidad de trabajo**Datos de compactación**

Carga lineal estática (D)	49,3 kg/cm	276,0 pli
Carga lineal estática (PD)	- -	- -
Amplitud, alta (D)	1,8 mm	0,071 pulgadas
Amplitud, alta (PD)	1,7 mm	0,067 en
Amplitud, baja (D)	1,1 mm	0,043 pulgadas
Amplitud, baja (PD)	1,0 mm	0,039 en
Frecuencia de vibración, amplitud alta	29 Hz	1740 vpm
Frecuencia de vibración, amplitud baja	33 Hz	1980 vpm
Fuerza centrífuga, amplitud alta (D)	300 kN	67443 libras
Fuerza centrífuga, amplitud alta (PD)	300 kN	67443 lb
Fuerza centrífuga, amplitud baja (D)	238 kN	53504 libras
Fuerza centrífuga, amplitud baja (PD)	238 kN	53504 lb

Nota: La frecuencia se mide a revoluciones elevadas. La amplitud se mide como el valor actual no como el nominal.

Especificaciones técnicas - General

Motor

Fabricante/modelo	Cummins 6 BTA 5.9C	Turbo diesel refrigerado por agua con postrefrigerador
Potencia (SAE J1995)	129 kW	175 hp
Velocidad del motor	2200 rpm	
Capacidad del depósito de combustible	320 litros	

Sistema eléctrico

Batería	12 V 170 Ah
Alternador	12V 105A
Fusibles	Véase la sección Sistema eléctrico - fusibles

Neumático

Dimensiones de los neumáticos

Presión de los neumáticos

Tipo estándar	23,1 x 26,0 8 Pr, 600/60-30.5	110 kPa (1,1 kp/cm) (16 psi)
Presión del aire	110 kPa (1,1 kp/cm ²)	180 kPa (1,8 kp/cm) (26 psi)



Opcionalmente, los neumáticos pueden llenarse con líquido (peso adicional de hasta 700 kg/neumático, 1543 lb/neumático). Cuando esté en funcionamiento, téngalo en cuenta este peso adicional.

Sistema hidráulico

Presión de apertura	MPa
Sistema de tracción	38,0
Sistema de distribución	2,0
Sistema de vibración	37,5
Sistemas de control	18,0
Liberación de los frenos	1,4

Especificaciones técnicas - General

Par de apriete

Pares de apriete en Nm para pernos engrasados o secos, con llave dinamométrica.

Paso de rosca métrica gruesa, galvanizado pulido (fzb):

CLASE DE FUERZA:

M - rosca	8,8, engrasados	8,8, secos	10,9, engrasados	10,9, secos	12,9, engrasados	12,9, secos
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	68	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

paso grande métrico, tratado con zinc (Dacromet/GEOMET):

CLASE DE FUERZA:

M - rosca	10,9, engrasados	10,9, secos	12,9, engrasados	12,9, secos
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360



Los pernos de ROPS deben apretarse con llave dinamométrica y estando secos.

ROPS - tornillos

Dimensiones de tornillos: M20 (PN 500226)

Clase de fuerza: 8.8

Par de apriete: 330 Nm (tratados con Dacromet)

Placa de la máquina - Identificación

Número de identificación de producto en el bastidor

El PIN de la máquina (número de identificación del producto) (1) está grabado en el borde derecho del bastidor delantero o en el borde superior del lateral derecho del bastidor.

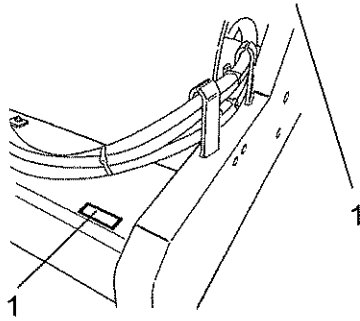


Fig. Bastidor frontal
1. PIN

Placa de la máquina

La placa de tipo de la máquina (1) se encuentra acoplada en el lado delantero izquierdo del bastidor, al lado de la junta de la dirección.

En la placa se indica el nombre y dirección del fabricante, el tipo de máquina, el número de identificación del producto o PIN (número de serie), el peso de servicio, la potencia del motor y el año de fabricación. (Si la máquina se entrega fuera de la UE no habrá ninguna Marca CE y es posible que en algunas no se indique el año de fabricación).

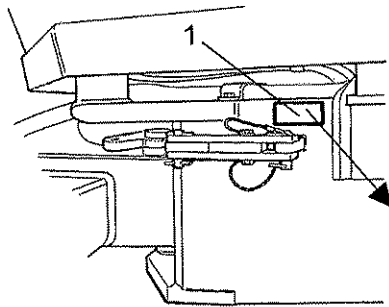


Fig. Plataforma del operario
1. Placa de la máquina

DYNAPAC			
Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Kungälv, Sweden			
Product Identification Number			
Designation:	Type	Rated Power	Max. axle load front/rear
Gross machine mass	Operating mass	Max. ballast	Year of mfg.
Made in Sweden			

Al pedir repuestos, haga referencia al PIN de la máquina.

Placa de la máquina - Identificación

100	00123	V	0	A	123456
A	B	C	D	E	F

Explicación del número de serie de 17 PIN

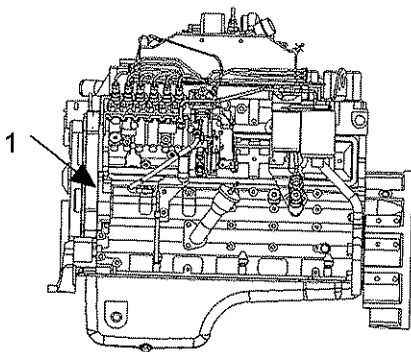
- A= Fabricante
- B= Familia/modelo
- C= Letra de verificación
- D= Sin codificación
- E= Unidad de producción
- F= Número de serie

B, E y F se suelen utilizar para consultas y pedidos de piezas de repuesto.

Placas del motor

La placa del motor (1) se encuentra en la parte derecha del motor.

Esta placa indica el tipo de motor, su número de serie y la especificación del motor.



**Fig. Motor.
1. Placa tipo**

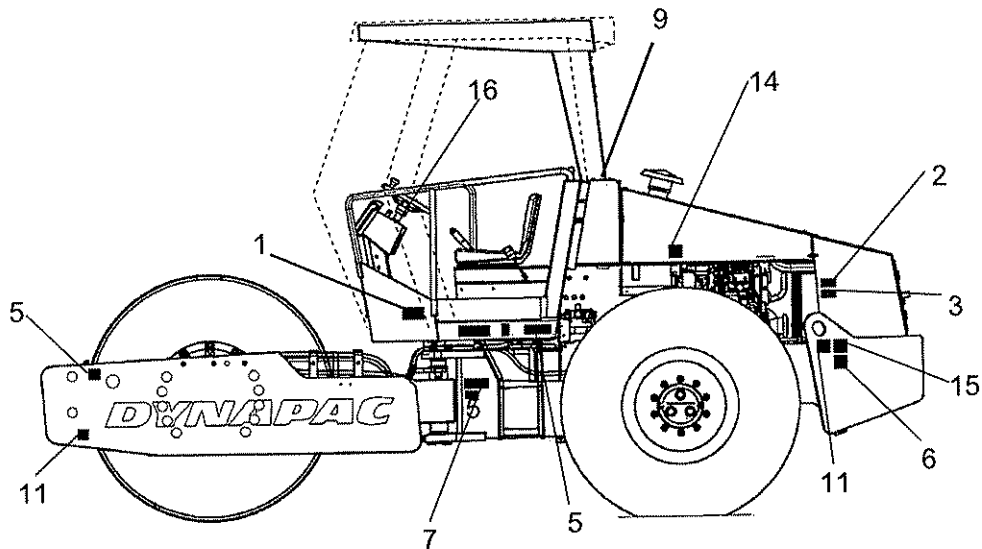
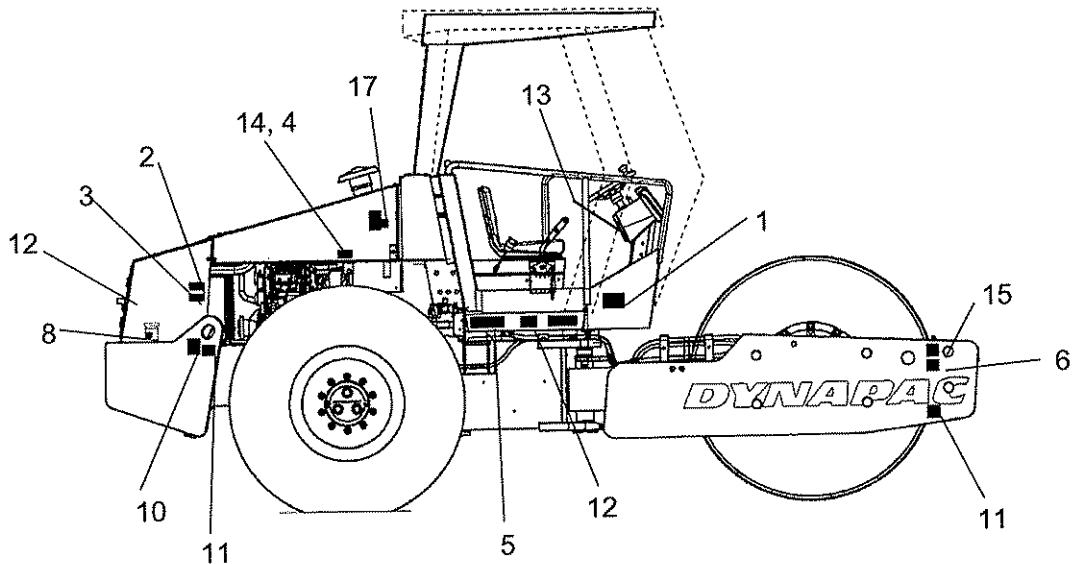
C Combiex Engine Company Inc Columbia Indiana 47302-3020	Model C141R 35015,9 ICPL 2063	Engine Serial No 372003	JEL NG1	EPA PH
	Family PEECU035948A	Cust. Spec. 372003	Engine Model RS 5-C	PH
	Valve lead (inch) intake .254 (10) .300 (12)	Displ (Lit) 420 (25.7) 500 (30.5)	Timing (BDC) 0.2	Fuel rate at rated HP/PM 93 gm3/hr
Date of MFG 19970608	Firing Order 1-3-4-2	Rated HP/PM 115/1200	Rated RPM 2200	RPM

Fig. Placa tipo

Por favor, indique el número de serie del motor al realizar pedidos de repuestos. Consulte asimismo el manual del motor.

Descripción de la máquina - Pegatinas

Ubicación - pegatinas



- | | | |
|---|---|--|
| 1. Atención, zona de apisonado | 7. Marca del producto | 13. Compartimento del manual |
| 2. Atención, componentes giratorios del motor | 8. Combustible diesel | 14. Presión de los neumáticos |
| 3. Atención, superficies calientes | 9. Líquido hidráulico / líquido biohidráulico | 15. Placa de elevación |
| 4. Atención, neumático lastrado | 10. Punto de elevación | 16. Señal de advertencia |
| 5. Atención, lea el manual de instrucciones | 11. Punto de fijación | 17. Líquido hidráulico / biohidráulico |
| 6. Atención, cierre | 12. Interruptor principal | |

Descripción de la máquina - Pegatinas

Pegatinas de seguridad

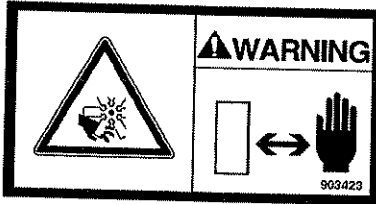


903422

Atención: zona de apisonado, articulación/rodillo.

Mantenga una distancia prudencial de la zona de riesgo de aplastamiento.

(Dos zonas de riesgo de aplastamiento en máquinas equipadas con dirección de pivote)



903423

Atención: componentes giratorios del motor

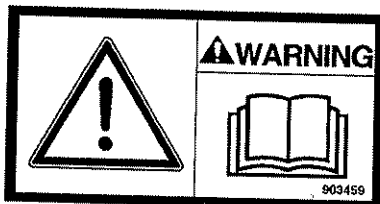
Mantenga las manos a una distancia prudencial de la zona de riesgo.



903424

Atención: superficies calientes en el compartimento del motor.

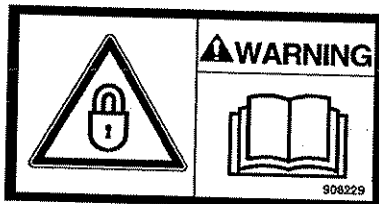
Mantenga las manos a una distancia prudencial de la zona de riesgo.



903459

Atención: manual de instrucciones

El usuario debe leer las instrucciones de seguridad, manejo y mantenimiento de la máquina antes de empezar a utilizarla.

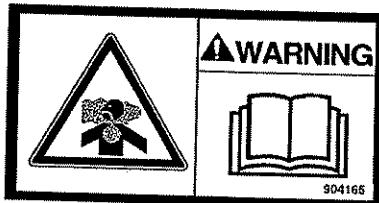


908229

Atención: cierre

La articulación central debe estar bloqueada durante la izada.

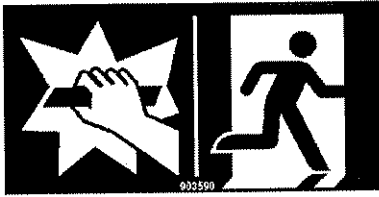
Lea el manual de instrucciones.



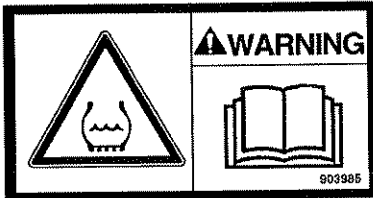
904165

Atención: gas tóxico (accesorio, ACC)

Lea el manual de instrucciones.



903590
-Salida de emergencia

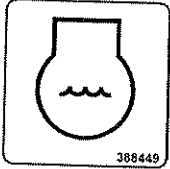


903985
Atención: neumático lastrado
Lea el manual de instrucciones.

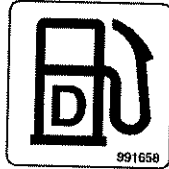
Descripción de la máquina - Pegatinas

Pegatinas de información

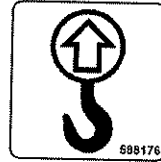
Refrigerante



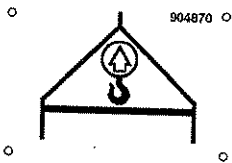
Combustible diesel



Punto de elevación



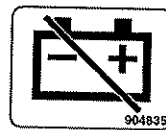
Placa de elevación



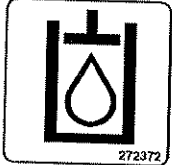
Compartimento para manuales



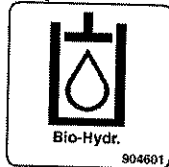
Interruptor maestro



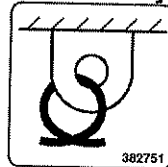
Líquido hidráulico



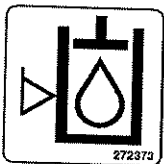
Líquido hidráulico biológico



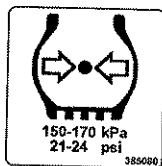
Punto de fijación



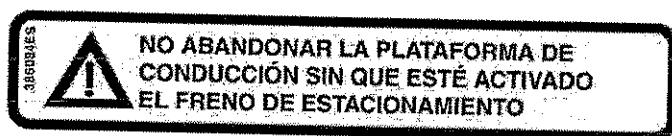
Nivel de líquido hidráulico



Presión de los neumáticos

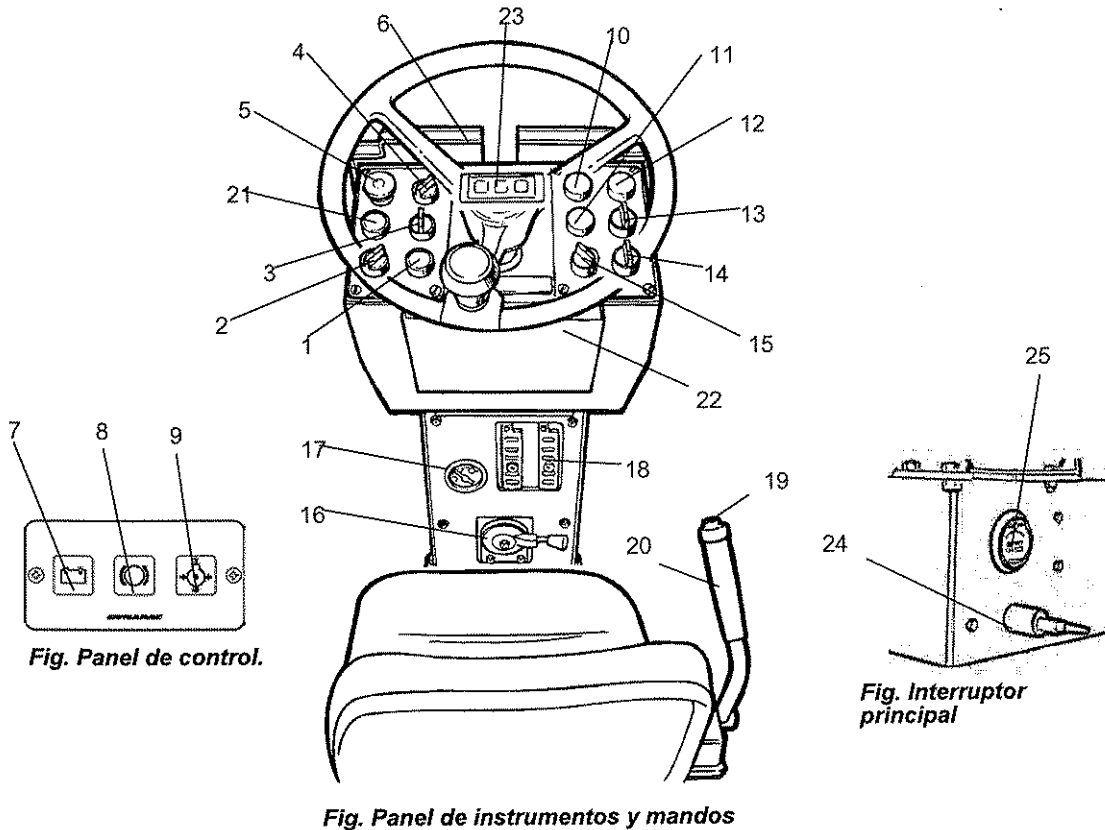


Nivel de potencia de ruido versión LN



Descripción de la máquina - Instrumentos/Mandos

















Ubicaciones - Instrumentos y mandos



- | | |
|---|--|
| 1. Bocina | 13. Selector de amplitud, baja/O/alta |
| 2. Interruptor de arranque | 14. Selector de velocidad, rodillo |
| 3. Botón de prueba, testigos de aviso, opcional | 15. Selector de velocidad, eje trasero |
| 4. Alumbrado de trabajo, opcional | 16. Control de RPM del motor |
| 5. Botón de freno de reserva / estacionamiento | 17. Medidor de combustible |
| 6. Cubierta de instrumentos | 18. Caja de fusibles |
| 7. Testigo de aviso, carga | 19. Vibración Activada / Desactivada |
| 8. Testigo de aviso de freno | 20. Palanca de avance / retroceso |
| 9. Testigo de aviso, temperatura y presión del aceite del motor | 21. Botón de prueba, testigos de aviso |
| 10. Testigo de aviso, filtro del líquido hidráulico | 22. Compartimento del manual |
| 11. Testigo de aviso, filtro de aire | 23. Véase fig. Panel de control. |
| 12. Testigo de aviso, temperatura del líquido hidráulico | 24. Interruptor principal |
| | 25. Contador horario |

Descripción de la máquina - Instrumentos/Mandos

Descripciones de funciones

Nº	Designación	Símbolo	Función
1	Bocina, conmutador		Pulse para tocar la bocina.
2	Interruptor de arranque	  	El circuito eléctrico está abierto. Todos los instrumentos y controles eléctricos reciben alimentación. Activación del motor de arranque.
3	Baliza de peligro, interruptor (opcional)		Gire a la derecha para encender la luz de advertencia giratoria.
4	Alumbrado de trabajo, (opcional)		Gire a la derecha para encender las luces de trabajo.
5	Palanca de freno de reserva / estacionamiento		Presione para activar el freno de reserva. El freno de estacionamiento se acciona si lo presiona cuando la máquina está parada. Ambos frenos se desactivan cuando se tira de él hacia fuera.
6	Cubierta de instrumentos		Si cubre con ella los instrumentos, los protegerá de posibles daños y de las inclemencias del tiempo.
7	Lámpara de advertencia, carga de la batería		Si esta lámpara se enciende con el motor en funcionamiento, el alternador no carga. Pare el motor y localice el fallo.
8	Lámpara de advertencia de freno		Esta lámpara se enciende cuando se pulsa el mando de freno de estacionamiento o de emergencia y se aplican los frenos.
9	Testigo de aviso, temperatura / presión del aceite del motor		Este testigo se enciende si el motor está demasiado caliente o si la presión del aceite es muy baja. Pare el motor inmediatamente y localice el fallo. Consulte también el manual del motor.
10	Lámpara de advertencia, filtro hidráulico		Si el testigo se enciende cuando el motor diesel está en funcionamiento a toda velocidad, debe cambiar el filtro de líquido hidráulico. Cámbielo cuando el aceite esté a temperatura de funcionamiento normal.
11	Aviso sobre el filtro del aire.		Si el testigo se enciende cuando el motor diesel está en funcionamiento a toda velocidad, debe limpiar o cambiar el filtro de aire.
12	Indicador de temperatura, líquido hidráulico		Indica la temperatura del líquido hidráulico. El intervalo de temperatura normal va de 65° a 80°C (de 149° a 176°F). Pare el motor diesel si se enciende el testigo. Localice el fallo.
13	Selector de amplitud/frecuencia, conmutador	  	La posición izquierda proporciona una amplitud de baja / alta frecuencia. En la posición central, la amplitud y la frecuencia está totalmente desactivadas. La posición izquierda proporciona una amplitud alta / baja frecuencia.
14	Selector de velocidad, rodillo		Velocidad de transporte (elevada)